

## Regulations and Other Acts

Gouvernement du Québec

### **O.C. 1168-97, 10 September 1997**

An Act respecting the Government and Public Employees Retirement Plan (R.S.Q., c. R-10)

#### **Amendment to Schedule VI to the Act**

Amendment to Schedule VI to the Act respecting the Government and Public Employees Retirement Plan

WHEREAS under the first paragraph of section 217 of the Act respecting the Government and Public Employees Retirement Plan (R.S.Q., c. R-10), the interest payable under that Act is that provided for in Schedule VI in respect of the period indicated therein;

WHEREAS under the first paragraph of section 220 of that Act, the Government may, by order, amend Schedules I, II, II.1, II.2, III, III.1 and VI to that Act, and any such order may have effect 12 months or less before it is made;

WHEREAS by Order in Council 1154-96 dated 18 September 1996, the Government amended Schedule VI in order to provide for the interest payable under that Act from 1 August 1996;

WHEREAS it is expedient to amend Schedule VI, in order to provide for the interest payable under that Act from 1 August 1997;

IT IS ORDERED, therefore, upon the recommendation of the Minister for Administration and the Public Service, Chairman of the Conseil du trésor:

THAT the Amendment to Schedule VI to the Act respecting the Government and Public Employees Retirement Plan, attached hereto, be made.

MICHEL CARPENTIER,  
*Clerk of the Conseil exécutif*

#### **Amendment to Schedule VI to the Act respecting the Government and Public Employees Retirement Plan**

An Act respecting the Government and Public Employees Retirement Plan (R.S.Q., c. R-10, s. 220)

**1.** Schedule VI to the Act respecting the Government and Public Employees Retirement Plan (R.S.Q.,

c. R-10), amended by Orders in Council 1154-96 dated 18 September 1996, is further amended

(1) by substituting “1 August 1996 to 31 July 1997” for “from 1 August 1996” in the last line; and

(2) by adding “12.15 % from 1 August 1997” at the end.

**2.** This Order in Council has effect from 1 August 1997.  
1741

Gouvernement du Québec

### **O.C. 1183-97, 10 September 1997**

An Act to promote the capitalization of small and medium-sized businesses (R.S.Q., c. A-33.01)

#### **Capitalization of small and medium-sized businesses — Amendments**

Regulation to amend the Regulation respecting the capitalization of small and medium-sized businesses

WHEREAS under section 20 of the Act to promote the capitalization of small and medium-sized businesses (R.S.Q., c. A-33.01), the Government may make regulations regarding the application of that Act;

WHEREAS the Regulation respecting the capitalization of small and medium-sized businesses was made by Order in Council 1147-92 dated 5 August 1992;

WHEREAS the Act to harmonize certain legislative provisions of a fiscal nature with the Civil Code of Québec (1997, c. 3) is in force;

WHEREAS that Act amends in particular the Taxation Act (R.S.Q., c. I-3) in order to make amendments, *inter alia*, of a terminological nature which result from the adoption of the Civil Code of Québec;

WHEREAS certain provisions of the Regulation respecting the capitalization of small and medium-sized businesses refer to the Taxation Act;

WHEREAS it is expedient to amend that Regulation in order to make concordance amendments with the Taxation Act;